

FINNLAND

Großes Interesse bei Jung und Alt am Neuen Testament speziell für Handys!

Die Bibelgesellschaft hat sich auf das digitale Zeitalter eingestellt und ein innovatives Konzept für Bibelübersetzungen für den digitalen Gebrauch erarbeitet. Im Fokus standen die Bedürfnisse der Leserinnen und Leser.

Das digitale Neue Testament wurde aus dem Griechischen übersetzt, ohne veraltete finnische Wörter zu gebrauchen. Der Bibeltext soll gelesen, vorgelesen und auch als Hörbibel gehört werden können. **Den Übersetzern war es wichtig, dass der Text von Menschen, die in einer digitalen Welt aufwachsen, auch ohne zusätzliche Erklärung verstanden wird.**

Die ökumenische Übersetzung wurde von allen Konfessionen begrüßt und in Helsinki via Live-stream feierlich vorgestellt. Das digitale Neue Testament wurde auch medial aufgegriffen und sorgte für Gesprächsstoff in der Gesellschaft. Eine Zeitschrift schrieb: **„Wenn ihr denkt, dass die Finnen sich nicht für die Bibel interessieren, liegt ihr falsch!“**



Die neue Übersetzung kann auf dem Handy gelesen und gehört werden.



Wir sind dankbar für die Fertigstellung der vielen Bibelübersetzungen. **Wir beten** für die Bibelübersetzer in Nigeria, dass sie viel Kraft und Weisheit für ihre Arbeit bekommen.

Wir sind dankbar für dieses digitale Neue Testament in Finnland, das einen neuen Zugang zum Bibeltext schafft.

Wir beten, dass die Botschaft des Neuen Testaments die Herzen der Finnen berührt.

GEBET

NIGERIA

Die Bibel in Rekordzeit übersetzt!



Christinnen freuen sich über die Bibel in Igala.

In Nigeria gibt es über 500 Sprachen. Die Bibel gibt es in 30 von diesen Sprachen und das Neue Testament in 60 Sprachen. **Die Bibelgesellschaft hat allein in den letzten acht Jahren neun Vollbibeln und drei Neue Testamente fertiggestellt.**

Nach nur elf Jahren wurde die neue Bibelübersetzung ins heute gebräuchliche Igala fertiggestellt und veröffentlicht. Diese Übersetzung löst eine nicht mehr verständliche Übersetzung aus den 1970er-Jahren ab. Die Sprache Igala wird von über einer Million Menschen, vor allem im Bundesstaat Kogi, gesprochen.

Bischof Dr. John Ibenu sagte bei den Feierlichkeiten zur Präsentation der Igala-Bibel: **„Ich bin überzeugt, dass die Bibel im modernen Igala ein Segen sein wird für das gesamte Gebiet, wo Igala gesprochen wird. Deshalb ermutige ich euch alle, diese Bibel nicht im Regal zu lassen, sondern sie zu lesen und ihrem Rat zu folgen.“**



SRI LANKA

Schulen für Sehbehinderte sind dankbar für die Bibeln in Braille!



Bibeln in Braille fördern die Bildung von Personen mit Sehbehinderungen.

Die Bibelgesellschaft in Sri Lanka hat ein Herz für die Sehbehinderten in ihrem Land und möchte die Gesellschaft für die Nöte und Bedürfnisse dieser Gruppe sensibilisieren. Noch immer bekommen Menschen mit Sehbehinderungen nicht die nötige Unterstützung und Förderung, die sie bräuchten.

Deshalb hat die Bibelgesellschaft die Braille-Bibel in Singhalesisch herausgegeben und diese den Familien, Kirchen und vor allem Schulen für Sehbehinderte zur Verfügung gestellt. Die Schulen sind sehr dankbar für diese Unterstützung.

Die Bevölkerung mit Sehbehinderungen in Sri Lanka hat in ländlichen Gebieten oft keinen Zugang zur Bildung. **Deshalb möchte die Bibelgesellschaft in Zukunft die gesamte Bibel auch als Hörbibel herausgeben, um damit die Menschen zu erreichen, die nicht Braille lesen können.** Die Hörbibel ist außerdem leichter mitzunehmen als eine Braille-Bibel.

GEBET

Wir sind dankbar, dass diese Projekte nun einen großen Schritt weiter gegangen sind. **Wir beten** für die neue Dauerausstellung, dass die Arbeit gut abgeschlossen werden kann und dass durch sie viele Besucher und Passanten neugierig auf die Bibel werden. **Wir beten**, dass noch viele weitere Menschen in Haft Gottes Wort kennenlernen und in ihr Herz aufnehmen können.

Wir beten für die Menschen mit Sehbehinderungen in Sri Lanka, dass sie durch die Bibel in Braille Zuspruch erleben und eine neue Zukunftsperspektive bekommen.

Wir beten für die Bibelgesellschaft, dass sie Weisheit und Mittel für diese Projekte bekommt.

GEBET

ÖSTERREICH

Viel Arbeit und Freude trotz geschlossenem Bibelzentrum!



Im Bibelzentrum stapeln sich die fremdsprachigen Bibeln, bevor sie in die Justizanstalten verschickt werden.

Obwohl uns in den vergangenen Wochen leider keine Besucher besuchen konnten, haben wir den Platz in unserem Ausstellungsbereich dennoch gut „genutzt“: **Wir haben an der neuen Dauerausstellung für das Bibelzentrum gearbeitet.** Viele Ideen wurden ausgetauscht und dann erfolgreich umgesetzt.

Außerdem stapelten sich die letzten Wochen viele Bibeln, die nun in die Bibliotheken der Justizanstalten in Österreich gehen. Wir freuen uns, dass zusätzlich zu den Bibelausgaben, die über Seelsorger zu den Insassen der Justizanstalten gehen, bald auch über die Bibliotheken die Bibel in vielen Sprachen für Menschen in Haft zugänglich ist.

Dass die Bibel in der Haft wichtig ist, erfahren wir immer wieder von Gefangenen oder Haftentlassenen: **„Mein Leben habe ich zuerst als verpfuscht angesehen und wollte mich rächen. Aber jetzt bin ich ruhig und bete regelmäßig die Psalmen 23, 121 und 139. Gott zeigt mir manchmal wie ein Blitz, z.B. durch einen Wink, durch ein Wort der Bibel, dass es mir gut gehen darf und dass ich hoffnungsvoll in meine Zukunft gehen darf. Denn: ‚Und ob ich schon wanderte im finstern Tal, fürchte ich kein Unglück, denn Du bist bei mir.‘“**

